



Cambridge International A Level

FRENCH

9716/22

Paper 2 Reading and Writing

October/November 2023

MARK SCHEME

Maximum Mark: 70

Published

This mark scheme is published as an aid to teachers and candidates, to indicate the requirements of the examination. It shows the basis on which Examiners were instructed to award marks. It does not indicate the details of the discussions that took place at an Examiners' meeting before marking began, which would have considered the acceptability of alternative answers.

Mark schemes should be read in conjunction with the question paper and the Principal Examiner Report for Teachers.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the October/November 2023 series for most Cambridge IGCSE, Cambridge International A and AS Level components, and some Cambridge O Level components.

This document consists of **26** printed pages.

Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently, e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

Annotations

The following is a list of annotations used in marking.

Symbol	Meaning
✓a to ✓n	Content marks being awarded
?	Unclear
BOD	Benefit of the doubt
NBOD	No benefit of the doubt
INVL	Invalidates
HA	Harmless addition – does not score, but does not invalidate
TV	Too vague
T+	Goes too far. May also be used to indicate over-reliance on the text in assessing the Quality of Language mark in Question 5.
✗	Omission of required element
REP	Repeated or consequential error – no further penalty. May also be used to indicate that a point has already been awarded earlier in the answer.
/	Used for marking word limits in Q5.
LM	Lifted material, not to be rewarded
X	Answer not accepted
✓	Answer accepted
SEEN	Item/page seen
Additional annotations that may appear in the mark scheme:	
TC = <i>tout court</i> = on its own	
TOL = tolerate	

Section 1

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 1			
Responses which do not fit directly into the ‘footprint’ left by the original word are not allowed – i.e. no additions, no deletions.			
1(a)	illimité	1	illimite <u>e</u>
1(b)	dévorante	1	
1(c)	pleinement	1	
1(d)	<u>du</u> quotidien	1	
1(e)	correspond	1	

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 2			
Candidates must begin the answer by writing out the prompt. Candidates should make the minimum changes necessary, whilst retaining as many elements of the original as possible, and not alter vocabulary for its own sake.			
2(a)	<u>La gestion des pressions</u> est facilitée par ces jeux. ... se facilite ... à cause/en raison de/grâce à/TOL avec	1	... <u>les</u> jeux
2(b)	<u>Leurs frustrations sont</u> faciles à comprendre ... facilement comprises/comprises facilement ... facilement compréhensibles.	1	
2(c)	<u>Il vaut mieux que nous</u> ne les diabolisions pas.	1	on
2(d)	<u>Brigitte affirme que</u> ses collègues et elle ont/avaient réussi. TOL elle-même	1	... que elle/qu'elle et... (<i>prompt insists on que</i>) ... lui (<i>gender in text</i>) ... <u>ces</u> collègues ... réussissaient
2(e)	<u>Les adolescents</u> peuvent se sentir rappelés à l'ordre.	1	<i>omission of pouvoir</i>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 3			
Candidates must not copy word for word from the text.			
3(a)	<p>Selon le premier paragraphe, comment les enfants déplaisent-ils à leurs parents (<i>un point</i>) ? Qu'est-ce que les jeux vidéo sont accusés d'empêcher les jeunes de faire (<i>un point</i>) ?</p> <p>✓a</p> <p><u>Spend time playing video games</u> or <u>Regularity of playing video games</u></p> <p>Ils/Les enfants consacrent/passent/perdent/dédient/gaspillent leur/le/du <u>temps</u> (à jouer) <u>aux jeux vidéo/</u> <u>sur leur console</u></p> <p>Ils passent trop/tant/tellement/beaucoup/TOL trop beaucoup/la plupart du/énormément de <u>temps</u>/leur <u>vie</u>/(si) long<u>temps</u>/tout leur <u>temps</u>/un <u>temps</u> infini/excessif/illimité/incalculable/interminable/fou des <u>heures</u> (à jouer) <u>aux jeux vidéo/sur leur console</u></p> <p>En consacrant/passant tant de temps etc...</p> <p>Ils jouent (trop/si) souvent/régulièrement/toujours/sans cesse/arrêt/ TOL non-stop/infiniment etc. <u>aux jeux vidéo</u></p> <p>Ils jouent <u>trop aux jeux vidéo</u>.</p> <p>Par les/à cause des <u>heures</u> (excessives/nombreuses) passées/consacrées/qu'ils passent (à jouer) <u>aux jeux vidéo/sur leur console</u></p>	2	
		1	<p><i>If finite verb used, must be present tense</i></p> <p><i>No mention of either <u>time</u> or <u>frequency</u>, so Ils jouent aux jeux video TV</i></p> <p>[temps ... consacré]</p> <p>Par passant/consacrant/jouant...</p> <p>Par passer/consacrer/jouer...</p> <p>Ils dépensent...</p> <p>...plus de temps... ...le nombre de temps...</p> <p>Ils ne respectent pas la limite imposée par les parents HA</p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(a)	<p>✓b</p> <p><i>Either replace épanouissement with a verb or find a synonym for the noun</i></p> <p>S'épanouir/<u>se</u> développer/<u>se</u> réaliser (pleinement/à fond)</p> <p>Être épanouis BOD</p> <p>Réaliser/développer leur potentiel</p> <p>Ils empêchent/obstruent leur développement/la réalisation de leur potentiel</p>	1	<p>[épanouissement]</p> <p>épanouir/épanouissement faire d'autres activités/chooses HA grandir (correctement/comme il faut) avancer/réussir dans la vie leur réussite/succès NBOD succéder/progresser se découvrir/se reposer profiter de leur jeunesse T+</p>
3(b)	<p>Comment les adolescents peuvent-ils bénéficier des jeux vidéo après une dure journée (<i>deux points</i>) ? Quel peut être l'impact sur l'adolescent de prouver sa supériorité à travers les jeux (<i>un point</i>) ? Que peut faire un jeune joueur pour se sentir sécurisé (<i>un point</i>) ? (<i>deuxième paragraphe</i>)</p>	4	

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(b)	<p>✓a</p> <p><u>Remove anxiety</u></p> <p>Ils/Les adolescents peuvent/ évacuer/éliminer/dégager/ se débarrasser de/ se libérer de/se délivrer de/ décharger/chasser/oublier/ supprimer/enlever/ éradiquer/faire sortir ...</p> <p>....l'angoisse/inquiétudes/stress/ soucis/anxiétés/frustrations (du quotidien/de tous les jours)</p> <p>(Pour) évacuer (le sentiment de) l'angoisse Ils <u>ne</u> seront plus angoissés</p> <p>En évacuant...</p> <p><i>TOL évacuer de l'angoisse because although it is most likely a hangover de following évacuation, it is not impossible grammatically</i></p> <p>(Pour) <u>se</u> déstresser/<u>se</u> calmer/ <u>s'apaiser/</u></p> <p>Par l'élimination de...</p> <p>Les jeux servent d'échappatoire</p>	1	<p>If finite verb is used, must be present or future.</p> <p>[évacuation] [gestion]</p> <p>par évacuant/évacuer évacuer INV évaquer INV s'évacuer de... éjecter</p> <p>réduire/diminuer gérer/contrôler</p> <p>déverser/purger/vider/ échapper/décrocher/dégorger emporter</p> <p>tensions/pressions</p> <p>se détendre/se relaxer/se défouler/se déstresser</p> <p>angoissement INV craintes/peurs/fatigue/peine exigences/préoccupations/ tracas/difficultés/problèmes devenir moins angoissés</p>
	<p>✓b</p> <p><u>Handle pressure</u></p> <p>Gérer/contrôler/réduire/diminuer/ combattre/moins ressentir les pression(s)/tension(s) / stress (<i>if not used in 3bA</i>)</p> <p><i>TOL des pressions because although it is most likely a hangover de following gestion, it is not impossible grammatically</i></p>	1	<p>If a finite verb is used, must be present or future.</p> <p>[gestion] [évacuation]</p> <p>gester/gestate INV retirer/enlever/supprimer/ éradiquer/ oublier soucis</p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(b)	<p>✓c</p> <p><u>Restore self-esteem</u></p> <p>(Il(s) peu(ven)t/cela permet de/aide) à rétablir/restaurer/remonter/restituer/regagner/reconstruire/réparer...</p> <p>... leur/son amour-propre/estime de/ pour soi/amour/respect pour/envers/ de lui-même /le sentiment de sa propre valeur</p> <p>... reprendre (de la) confiance (en lui(-même))</p> <p>... augmenter (de) la confiance (en soi(-même))</p> <p>... restaurer/améliorer son respect pour/ son opinion de ...</p> <p>... mieux s'aimer BOD</p>	1	<p>[rétablissement] rétablir de INV <u>leur</u> amour-propre</p> <p>regagner un amour-propre il peut se rétablir il établit se sentir bien/heureux/mieux dans sa peau/ses baskets sens de sécurité remonter le moral NBOD fierté/dignité</p>
	<p>✓d</p> <p><u>Become a winner</u> <u>or</u> <u>adopt an identity/character they would like/choose to be/resemble/admire</u></p> <p>Devenir/être/se transformer en/adopter l'identité d'<u>un personnage/ individu/une personne/quelqu'un qui gagne/réussit/triomphe/est plus fort(e) que son adversaire/un gagnant/gagneur</u></p> <p>Adopter/assumer/créer/prendre/choisir l'identité/image/se mettre dans la peau d'un personnage préféré/qu'il aimeraït être/qui lui plaît/ convient/qu'il admire/de ses rêves</p> <p>Adopter, etc. une identité qu'il aimeraït avoir</p>	1	<p>[adoption] adopter de INV l'iidentité... adopter une identité virtuelle/une autre identité TC TV s'adapter assommer INV assomption INV prendre l'apparence caractère/personnalité</p> <p>prouver/(dé)montrer sa supériorité (<i>in question</i>)</p> <p>[correspond...vision] reflecter visionner/imiter</p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(c)	Selon Arnold Behr, qu'est-ce que les joueurs apprennent à faire mieux que les non-joueurs ? Nommez <u>trois actions</u>. (<i>troisième paragraphe</i>)	3	
	<p>✓a</p> <p>Comprendre/apprécier/assimiler/évaluer/analyser/saisir/(mieux/plus profondément) les situations/scénarios</p> <p><i>TOL des as in 3bB</i></p>	1	<p><i>Verbs needed</i></p> <p>[compréhension] compréhender INV compréhensibilité INV compréhensifs INV considérer ... les choses TV circonstances/événements NBOD plus vite T+</p> <p>ils entraînent le cerveau HA</p>
	<p>✓b</p> <p>Traiter/manier/considérer/gérer/analyser/<u>s'occuper de</u> / <u>se concentrer sur/penser à</u> plusieurs variables/chooses/éléments/facteurs/aspects/données/informations/reseignements <u>en parallèle/parallèlement/ en même temps/à la fois/ simultanément</u></p>	1	<p><i>Different verb from 3cA needed</i></p> <p><i>Different noun from 3cA needed</i></p> <p>[traitement] traiter de INV (plusieurs) variables... (but de nombreux variables OK) faire/accomplir/plusieurs choses/tâches/problèmes à la fois/en même temps travailler avec... être multitâches</p>
	<p>✓c</p> <p><u>Résoudre/régler/dénouer</u> (efficacement/de manière plus efficace/plus facilement/rapidement/mieux) les <u>problèmes/difficultés/défis</u></p> <p>Trouver/chercher la solution de/aux ...</p> <p>Ils résolvent... TOL ils résoudent/résoluent/résouvent</p> <p><i>TOL des as in 3bB</i></p> <p>Solutionner</p>	1	<p><i>Different noun from 3cA and 3cB needed</i></p> <p>[résolution(s)]</p> <p>résolver INV éliminer gérer plus effectivement INV soucis/troubles/inconvénients trouver de bonnes solutions TC situations</p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(d)	Qu'est-ce que les joueurs réguliers font mieux que les autres, selon l'équipe de Brigitte Lemestre ? Nommez <u>trois</u> actions. (<i>quatrième paragraphe</i>)	3	
	✓a <u>Se concentrer/ être/rester concentrés / se focaliser/être focalisé/ s'appliquer/ faire/préter attention (mieux)/sont attentifs (dans des situations bruyantes)</u>	1	<i>Verb needed</i> [concentration] garder leur sang-froid
	✓b Observer (les détails) Ils sont (de bons) observateurs TOL plus mieux/plus bien	1	[observation] observants abilité INV un bon niveau de vision analyser T+/ils ont une forte perception analytique entourage
	✓c <u>Speed</u> Capturer/capter/saisir/assimiler/ absorber/enregistrer/repérer/identifier/ retenir/noter/remarquer/constater/faire attention à/(plus) <u>immédiatement/</u> <u>rapidement/vite/tout de</u> <u>suite/instantanément/sur le champ</u> les/des détails/ informations/renseignements/ choses/trucs BOD (même dans des environnements/décors complexes) L'enregistrement/identification/ assimilation/absorption/rétention <u>rapide</u> TOL plus beaucoup	1	[capture] as a noun capturer de INV détails Ils sont plus attentifs aux détails (<i>needs speed</i>) prendre en compte captiver/attraper mémoriser/se rappeler/se souvenir de voir/trouver TV analyser/analyse HA reconnaitre T+ s'apercevoir vite <u>plusieurs</u> détails TV abilité places INV entourages
3(e)	D'après Hubert Meyer, qu'est-ce que les joueurs font plus vite (<i>deux points</i>) ? Pourquoi deviennent-ils plus persévérents (<i>un point</i>) ? (<i>cinquième paragraphe</i>)	3	

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(e)	<p>✓a</p> <p>Réagir/Ils réagissent (vite <i>in question</i>) Ils ont des réactions/réflexes plus rapides/immédiates Ils réduisent leur temps pour réagir Ils sont plus réactifs TOL</p>	1	<p><i>If finite verbs used, must be present tense</i></p> <p>[temps ... réaction] ils (f)ont des réactions/une réaction TC ils faient... agissent <u>se réagissent</u> <u>donnent</u> des réactions coordination œil-main HA – <i>question asks about speed</i></p>
	<p>✓b</p> <p>Prendre/Ils prennent les/des/une décision(s)/(<u>se</u>)décider (Ils font) des/les décisions (Ils font) des choix/ils choisissent/sont décisifs</p>	1	<p>[prise (as noun) ... décisions]</p> <p>Ils prennent de INV décisions initiatives</p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
3(e)	<p>✓c</p> <p><u>Number or frequency of losses</u></p> <p>Ils subissent/encaissent/rencontrent/essuient <u>souvent/beaucoup</u> d'échecs/défaites/pertes <u>fréquent(e)s/nombreuses/régulières/constantes</u></p> <p>Ils ont <u>l'habitude</u> d'échouer/Ils sont habitués à ...</p> <p>Ils échouent <u>souvent</u></p> <p>Les échecs sont <u>fréquents</u>/ils perdent <u>souvent/répétitivement</u></p> <p><u>Souvent</u> ils ne réussissent pas Ils ne réussissent <u>souvent</u> pas TOL Ils ne réussissent pas <u>souvent</u></p> <p>À force de perdre <u>souvent/à plusieurs reprises/plusieurs fois</u></p> <p>À cause de la <u>fréquence</u> d'échouer</p> <p>Ils doivent <u>souvent</u> recommencer/repartir de/à zéro</p> <p><u>Chaque fois</u> qu'ils perdent, l'envie/détermination de gagner/augmente</p> <p><u>Plus</u> ils échouent, plus ils sont motivés</p>	1	<p>[fréquence ... échec]</p> <p>Ils <u>font</u> des échecs (fréquents)</p> <p>erreurs</p> <p>à cause de la ténacité</p> <p>quand/parce qu'ils perdent/échouent TC</p> <p>Ils échouent (de plus en) <u>plus</u> (souvent) T+</p> <p>Ils n'ont pas peur d'échouer</p> <p>Ils deviennent plus tenaces HA</p> <p><u>par</u> la fréquence d'échouer</p> <p>Ils apprennent à perdre les défets</p>

For the Quality of Language mark for Question 3, see guidance on the last two pages.

Section 2

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 4			
Candidates must not copy word for word from the text.			
4(a)	<p>Pourquoi les joueurs qui ont une exposition excessive aux jeux peuvent-ils devenir agressifs (<i>trois points</i>) ? Que font certains jeux qui sont critiqués comme immoraux (<i>un point</i>) ? (<i>premier paragraphe</i>)</p> <p>✓a</p> <p>Ils/les joueurs sont/deviennent désensibilisés à la violence</p> <p>Ils s'habituent à/ la violence/trouvent la violence normale/acceptable</p> <p>Ils/les jeux banalisent/normalisent la violence</p> <p>La violence est/devient banalisée/normale/banale/normalisée</p> <p>Être violent/la violence est/devient quelque chose de banal</p> <p>Ils sont exposés aux crimes de sang/à la violence</p> <p>Les jeux/écrans encouragent la violence/sont violents</p> <p>Les joueurs banalisent la violence/la violence est banalisée par les jeunes</p> <p>Ils rendent la violence normale/acceptable/ordinaire/la norme</p> <p>Ils (re)présentent la violence comme...</p> <p>À cause/en raison de la normalisation de la violence</p> <p>La violence fait partie des jeux</p>	4	
		1	<p><i>Allow present, future or perfect tenses</i></p> <p>[banalisation]</p> <p>Ils deviennent banalisés par la violence</p> <p>se familiarisent avec</p> <p>Ils font la violence normale</p> <p>brutalité T+</p> <p>La violence fait partie de la vie (de tous les jours)</p> <p>Ils peuvent reproduire les mêmes choses dans la réalité</p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(a)	<p>✓b</p> <p><u>Ils croient/pensent/sont convaincus/persuadés que les jeux reflètent/sont la réflexion de/représentent/resssemblent à/sont (pareils/similaires/ semblables à/comme BOD) (ce qui se passe dans) la réalité/la vie réelle</u></p> <p>Ils ne distinguent/différencient pas entre...</p> <p>Ils ne comprennent/font pas la différence entre...</p> <p>Ils confondent/mélangent...</p> <p>... la fantaisie/le fantasme/fantastique et la réalité</p> <p>Ils pensent que les mondes virtuels et réels sont la même chose</p> <p><u>Ils pensent qu'ils peuvent faire/copier/imiter/reproduire ce qui se passe dans les jeux dans la vraie vie</u></p> <p>Les jeux sont le miroir de...</p> <p><u>Ils croient que les jeux sont réalistes/reels BOD</u></p>	1	<p>[conviction]</p> <p>réflécter INV</p> <p>Ils pensent que c'est réel</p>
	<p>✓c</p> <p>L'objectif/but (du jeu) est de <u>tout détruire/tuer tout</u> ce qui bouge/vit (sur son passage)</p> <p>...l'élimination de...</p> <p>Détruire toutes les choses qui bougent</p> <p>Le jeu consiste/TOL implique de détruire.../encourage les joueurs à...</p> <p>Ils doivent/Il faut détruire ...</p>	1	<p>[destruction]</p> <p>détruire de INV tout ce qui bouge</p> <p>détruire INV détruire ce qui bouge/</p> <p>...commettre des actes de violence/de la violence TV</p> <p>Il y a trop de violence TV</p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(a)	<p>✓d</p> <p>Ils <u>valorisent/mettent en valeur/reconnaissent/font valoir/récompensent/célèbrent/applaudissent//glorifient</u> les/des joueurs qui commettent (le plus grand nombre) de(s) crimes/délits/offences/TOL offenses (sans être arrêtés)/l'illégalité/criminalité</p> <p>Ils <u>valorisent/encouragent/promeuvent</u> le crime/la criminalité</p> <p>Ils <u>encouragent/poussent</u> les joueurs à commettre des crimes/délits/ actes immoraux/ne pas respecter la loi</p> <p>Ils permettent aux jeunes qui commettent le plus de crime de gagner</p>	1	<p>[valorisation]</p> <p>...</p> <p>Ils <u>permettent</u> de détruire...</p> <p>Ils donnent plus de valeurs...</p>
4(b)	<p>Comment certains joueurs se comportent-ils à cause de leur dépendance ? Nommez quatre actions. (deuxième paragraphe)</p> <p>✓a</p> <p><i>Comment se <u>comportent-ils</u> ?</i></p> <p>Ils grignotent/mangent/prennent des snacks/entre les repas/à toute heure</p> <p>Ils ne mangent pas des repas entiers/complets</p>	4	
		1	<p>[grignotage]</p> <p>Ils ne mangent pas bien/correctement TV</p> <p>Ils mangent mal/trop/excessivement/constamment TV</p> <p>Ils deviennent obèses/obèses HA</p> <p>risquent le surpoids HA</p> <p>snacker irrégulièrement en jouant</p> <p>Ils ne peuvent pas s'en passer/(sur)vivre sans jouer = <i>dépendance in question</i></p> <p>se contrôler/devenir accro = <i>dépendance in question</i></p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(b)	<p>✓b</p> <p><u>Sitting or lack of exercise/movement</u></p> <p>Ils restent/sont (trop) (longtemps) <u>assis/sédentaires/allongés/immobiles/figés/fixés/plantés</u> (devant un écran)/ne bougent pas/font pas assez d'exercice/activité physique/sont peu/moins actifs</p> <p>Ils passent leur temps/vie/longtemps...</p>	1	<p>[sédentarité] paresseux Ils mènent une vie malsaine TV Ils passent trop de temps devant un écran TV Ils deviennent dépendants (<i>in question</i>) Ils ont du mal à se passer des jeux (<i>in question</i>) Ils s'asseyent pas de sport</p>
	<p>✓c</p> <p>Ils ne dorment pas <u>suffisamment/assez</u> Ils dorment <u>peu/moins/insuffisamment</u> Ils manquent/ont un manque de sommeil/TOL temps pour dormir Ils sacrifient leurs heures de sommeil</p>	1	<p>Different verb needed</p> <p>[insuffisance] Ils ne dorment pas/cessent de dormir T+ Ils trouvent difficile de dormir? Ils sont fatigués/manquent de repos Ils ne peuvent pas dormir l'insomnie</p>
	<p>✓d</p> <p>Ils ne <u>se</u> lavent/nettoient/douchent/baignent pas/négligent/oublient/délaissent/abandonnent leur hygiène (personnelle)</p> <p>Ils trouvent que l'hygiène n'est pas importante</p> <p>Ils sont sales/malpropres BOD</p> <p>Ils manquent d'hygiène/TOL n'ont pas assez d'hygiène/TOL ne sont pas/plus/sont peu/moins hygiéniques/propres</p> <p>Ils ne prennent pas soin de/ne s'occupent pas de/ne font pas attention à/ne considèrent pas leur <u>hygiène</u> (du corps)</p>	1	<p>Different verb needed</p> <p>[manque] as a noun, unless est en manque</p> <p>Ils ne se soignent pas T+ Ils manquent du soin du corps NBOD Ils ne s'occupent pas/prennent pas soin de/délaissent leur corps/santé (corporelle)/eux-mêmes? Ils ont de mauvais hygiène NBOD</p> <p>insalubres</p> <p>se bainger sentir mauvais</p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(c)	<p>Qu'est-ce qui peut arriver si un enfant passe trop de temps seul devant son écran, selon le professeur Bugue ? Nommez <u>trois</u> actions. (<i>troisième paragraphe</i>)</p> <p>✓a</p> <p><i>Cut off from world/society/people in general</i></p> <p>Il <u>se</u> coupe/se détache/<u>se</u> déconnecte/<u>se</u> débranche/se sépare/<u>s'</u>éloigne du monde/de la société/de l'extérieur/l'entourage</p> <p>Il est coupé...</p> <p>Il perd/manque de contact/interaction/socialisation avec le monde/les gens</p> <p>Il s'isole/est/reste solitaire/risque la solitude/l'isolement</p> <p>Il ne socialise pas/plus/passe plus de temps/s'amuse plus/découvre pas le monde avec ses amis/copains/les autres</p> <p>Il n'est plus sociable</p> <p>Il se referme sur lui-même</p>	3	
		1	<p><i>If finite verbs used, must be present, future or conditional tense</i></p> <p>[coupure] seul (<i>in question</i>) Il développe une dépendance HA (<i>passe trop de temps</i> in question) Il ne s'intéresse plus au monde TV</p> <p>Il ne connaît pas/ignore le monde réel/ne sait pas ce qui se passe dans le monde TV</p> <p>Il se coupe de la <u>réalité</u></p> <p>Il ne peut pas découvrir la vraie vie avec des amis réels Il s'enferme TC</p> <p>Il ne <u>se</u> socialise pas Il est antisocial</p> <p>Le jeu devient sa préoccupation centrale/son seul centre d'intérêt HA</p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(c)	<p>✓b</p> <p><i>Cut off from family</i></p> <p>Il rompt/brise/TOL casse/détruit/termine les/des/ses relations/liens/connexions avec sa <u>famille/familiales(aux)/ses proches</u></p> <p>Les/ses relations/liens/connexions avec sa <u>famille/familiales(aux)/ses proches</u> sont rompues/se rompent etc.</p> <p>Il a une mauvaise relation/de mauvais(e)s relations/rapports avec...</p> <p>Il ne fréquente pas/s'éloigne de sa famille</p> <p>Il n'arrive pas à maintenir des relations...</p> <p>Il s'éloigne/se détache de...</p> <p>Il ne parle pas/communique pas...</p> <p>Il n'aura plus de vie <u>familiale</u></p> <p>Ils romptent BOD</p> <p>... dysfonctionnel</p>	1	<p><i>If finite verb used, must be present or future tense</i></p> <p><i>Need different verb and noun (if one used) from 4cA</i></p> <p>[rupture]... rupturer</p> <p>met en danger/endommage/affecte/nuit à... TV réduit</p> <p>Il crée des <u>conflits/disputes/problèmes</u> au sein de la <u>famille</u></p> <p>Il est éloigné <u>avec...</u></p> <p>familier(es)</p> <p>il ne passe pas beaucoup/plus de temps avec... TV</p> <p>Il fréquente plus...</p> <p>sociales HA son entourage</p>
	<p>✓c</p> <p>Il érode/perd la distinction entre/confond réalité et fantaisie/le vrai/réel et le virtuel/faux/imaginaire/jeu/fiction</p> <p>Il ne distingue/différencie plus/pas entre...</p> <p>Il ne fait pas la différence entre... (<i>even if similar to 4aB</i>)</p> <p>Il a du mal à ...</p> <p>... dissocier...</p>	1	<p><i>If finite verb used, must be present or future tense</i></p> <p>[érosion]</p> <p>éroser</p> <p>Il pourra plus différencier... (omission of <i>ne confuses</i>)</p> <p>il est perdu/prisonnier dans un monde imaginaire ?</p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(d)	<p>D'après Mme Doucoure, comment un enfant peut-il être affecté s'il ne s'intéresse qu'aux jeux vidéo ? Mentionnez <u>deux</u> conséquences. (quatrième paragraphe)</p> <p>✓a</p> <p>Il quitte/arrête l'école/abandonne ses études (sans diplôme)</p> <p>Il décroche de/à l'école/ses études/son parcours scolaire</p> <p>Il ne s'intéresse plus/perd son intérêt aux études/son envie d'étudier/assister aux cours</p> <p>Il néglige/oublie/ignore/se déconnecte de ses études</p> <p>Il ne réussit pas/ne fait pas bien/échoue/n'a pas de succès à l'école</p> <p>Ses notes chutent/sa performance scolaire ne sont pas bonnes/sont/faibles/affectées</p> <p>Se retrouver en (situation d') échec scolaire</p> <p>Il fait moins de progrès à l'école</p> <p>...l'abandon scolaire</p>	2	
	<p>✓b</p> <p>Sa vie sociale/ses rapports sociaux est appauvrie/moins bonne/réduite/<u>s'appauvrit</u>/se détériore/<u>s'abîme</u>/se dégrade/diminue/souffre/s'empire</p> <p>Il n'aura pas de/perdra sa vie sociale socialiser socialisation insociable</p> <p>Il aura moins d'amis</p> <p>Cela nuit à ...</p>	1	<p><i>If finite verb used, must be present or future tense</i></p> <p>[décrochage]</p> <p>Il décroche TC Il se décroche</p> <p>Il s'intéresse plus... (omission of <i>ne</i> co nfuses)</p> <p>performer</p> <p>échouir</p> <p><i>If finite verb used, must be present or future tense</i></p> <p>[appauvrissement]</p> <p>appauvrir de INV la vie sociale</p> <p>deviendra isolé (des autres)/deviendra antisocial</p> <p>se socialiser</p> <p>détruire la relation avec la société</p> <p>diminution/di(s)muniton</p>

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
4(e)	<p>Qu'est-ce que les joueurs peuvent se croire obligés de faire comme le jeu progresse (<i>un point</i>) ? Qu'est-ce que leurs parents devront faire par conséquent (<i>un point</i>) ? (<i>dernier paragraphe</i>)</p>	2	
	<p>✓a</p> <p><i>Buy extra items</i></p> <p>(D')acheter'ils achètent/dépenser de l'argent/payer (pour) des/les contenus/éléments/fonctions/ accessoires/donnéesproduits/effets/ outils/matériels <u>additionnel(le)s/ autres/nouveaux(elles)/ supplémentaires/ en plus/TOL en addition</u></p>	1	<p><i>If finite verb used, must be present or future tense</i></p> <p>[achat(s)]</p> <p>Ils <u>peuvent</u> acheter... acheter des choses/trucs/appareils/jeux/ équipements améliorer leurs caractères progresser plus vite HA personnaliser les protagonistes HA</p>
	<p>✓b</p> <p><i>Spend money/pay bills <u>they were not expecting</u></i></p> <p>Dépenser de l'argent/faire des paiements/payer des sommes/coûts/ frais <u>inattendu(e)s/ imprévu(e)s/qu'ils n'anticipaient pas (au début)</u></p> <p>Régler des factures/notes (conséquentes) <u>inattendues/imprévues/ qu'ils n'avaient pas anticipées</u></p>	1	<p><i>Needs different verb from 4eA</i></p> <p>[ne s'attendaient pas]</p> <p>se méfier/rester vigilants</p>

For the Quality of Language mark for Question 4, see guidance on the last two pages.

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
Question 5(a) (Summary)			
The summary could include the points below/overleaf up to a maximum of 10.			
5(a)	<p>Résumez les bienfaits et les dangers des jeux vidéo, tels qu'ils sont présentés dans les deux textes?</p> <p>Bienfaits</p> <p>✓a Evacuation/réduction de l'angoisse/gestion des pressions/échappatoire</p> <p>✓b Rétablissement de l'amour-propre/confiance/se sentir sécurisé/progresser/se prouver plus fort/assumer l'identité/image de/devenir quelqu'un qui gagne/réussit</p> <p>✓c Entraîne/stimule/bon pour <u>le cerveau</u></p> <p>✓d Analyse/compréhension des situations/traitement de plusieurs variables en même temps/parallèle/multitâche/résolution des problèmes</p> <p>✓e Concentration accrue/faculté de l'observation/capture d'objets</p> <p>✓f Coordination œil-main/des deux mains/temps de réaction plus rapide/prise de décision plus rapide</p> <p>✓g Ténacité/persévérance</p> <p>Dangers</p> <p>✓h Obstacles à/empêchent/retardent l'épanouissement/développement</p>	10	

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses
5(a)	<p>✓i Encourager violence/agressivité/banalisation/destruction/les joueurs devennent violents</p>		
	<p>✓j Immoralité/récompenser/valoriser/glorifier les crimes</p>		
	<p>✓k Dépendance/accro/incapable de s'en passer/seul centre d'intérêt/grignotage/sédentarité/surpoids/obésité/ manque de sommeil/d'exercice/ Il pourra plus différencier... (omission of <i>ne confuses</i>) Il pourra plus différencier... (omission of <i>ne confuses</i>) hygiène corporelle</p>		
	<p>✓l Coupure du monde/rupture des relations/s'enfermer seul dans sa chambre/pas d'activités avec des copains réels/appauvrissement de la vie sociale/décrochage/échec scolaire</p>		
	<p>✓m Érosion/confusion de la distinction entre réalité et fantaisie/jeux/penser que cela reflète la réalité</p>		
	<p>✓n Coût/factures lourdes</p>		

Question	Answer	Marks	Not Allowed Responses										
Question 5(b) (Personal Response)													
Content marks													
Marked like a mini essay according to the variety, originality and interest of the relevant opinions and views expressed and the ability to express a personal point of view.													
5(b)	<p>Si vous étiez parent, quelles règles imposeriez-vous à votre enfant en ce qui concerne son utilisation des jeux vidéo ?</p> <table border="1"> <tr> <td>5 Very good Varied and interesting ideas, showing an element of flair and imagination, a capacity to express a personal point of view.</td><td></td></tr> <tr> <td>4 Good Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows an ability to express a range of ideas, maintain interest and make a personal response to the issues.</td><td></td></tr> <tr> <td>3 Sound A fair level of interest and ideas. May not venture very far from the ideas of the text, but there is still an element of personal response.</td><td></td></tr> <tr> <td>2 Below average Limited range of ideas; rather humdrum. May disregard the element of response to the question, and write a largely unrelated free-composition, or merely regurgitate elements from the text.</td><td></td></tr> <tr> <td>0–1 Poor Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the question.</td><td></td></tr> </table>	5 Very good Varied and interesting ideas, showing an element of flair and imagination, a capacity to express a personal point of view.		4 Good Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows an ability to express a range of ideas, maintain interest and make a personal response to the issues.		3 Sound A fair level of interest and ideas. May not venture very far from the ideas of the text, but there is still an element of personal response.		2 Below average Limited range of ideas; rather humdrum. May disregard the element of response to the question, and write a largely unrelated free-composition, or merely regurgitate elements from the text.		0–1 Poor Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the question.		5	
5 Very good Varied and interesting ideas, showing an element of flair and imagination, a capacity to express a personal point of view.													
4 Good Not the flair and imagination of the best candidates, but work still shows an ability to express a range of ideas, maintain interest and make a personal response to the issues.													
3 Sound A fair level of interest and ideas. May not venture very far from the ideas of the text, but there is still an element of personal response.													
2 Below average Limited range of ideas; rather humdrum. May disregard the element of response to the question, and write a largely unrelated free-composition, or merely regurgitate elements from the text.													
0–1 Poor Few ideas to offer on the theme. Banal and pedestrian. No element of personal response to the question.													

For the Quality of Language mark for Question 5, see guidance on the next page.

Quality of Language Marks for Questions 3, 4 & 5**Quality of Language – Accuracy****5 Very good**

Consistently accurate. Only very few errors of minor significance. Accurate use of more complex structures (verb forms, tenses, prepositions, word order).

4 Good

Higher incidence of error than above, but clearly has a sound grasp of the grammatical elements in spite of lapses.

3 Sound

Fair level of accuracy. Common tenses and regular verbs mostly correctly formed. Some problems in forming correct agreement of adjectives. Difficulty with irregular verbs, use of prepositions.

2 Below average

Persistent errors in tense and verb forms. Prepositions frequently incorrect. Recurrent errors in agreement of adjectives.

0–1 Poor

Little or no evidence of grammatical awareness. Most constructions incomplete or incorrect. Consistent and repeated error.

Additional marking guidance for Quality of Language for Questions 3 and 4

The five marks available for Quality of Language are awarded **globally** for the whole performance on each set of answers.

A concise answer, containing all mark-bearing components for Content is scored on the full range of marks for language, i.e. length does not determine the Quality of Language mark.

Answers scoring 0 for Content cannot contribute to the overall Quality of Language mark.

Identify the answer(s) scoring 0 for Content in the whole set of answers. Then add together the number of Content marks available for each of these questions and reduce the Quality of Language mark according to the following table:

Total Content marks available on questions where a candidate scores 0	Reduce Quality of Language mark by:
2–3	1
4–5	2
6–7	3
8–14	4
15	5

Note: A minimum of one mark for Quality of Language should be awarded if there are any Content marks at all (i.e. 0 Quality of Language marks only if 0 Content marks).